

यस किताबलाई उपयोग गर्ने तरिका

यो पुस्तक, मुख्यतः सेन्डाईमा बसोवास गर्दै आउनुभएको समय 3 महिना भन्दा कम रहेका महानुभावहरू लाई लक्षित गरेर तयार पारिएको छ । सार्वजनिक हितको संस्था सेन्डाई पर्यटन तथा अन्तर्राष्ट्रिय संघ (SenTIA) को अन्तर्राष्ट्रिय विभागको होमपेज (HP) मा, अझ विस्तृत जानकारी वा यस किताबमा नसमेटिएको जानकारीहरू पनि समेटिएको छ । अवश्य हेर्नुहोला । यस पुस्तकमा प्रयोग गरिएका जापानी भाषा विदेशी नागरिकहरू लाई लक्षित गरि, सरल जापानी भाषामा लेखिएको छ ।

सार्वजनिक हितको संस्था सेन्डाई पर्यटन तथा अन्तर्राष्ट्रिय संघ (SenTIA) को अन्तर्राष्ट्रिय विभागको होमपेज (HP)



यो किताबमा, प्रयोग गरिएको जापानिज भाषा, विदेशीनागरिकहरूको लागी भनेर, सरल जापानिज भाषामा बर्णन गरिएको छ ।

नोट 1) संक्षिप्त भाषा : जापानी भाषा → जा, अंग्रेजी भाषा → अं, चाइनिज भाषा → चा, कोरियन भाषा → को, माथि उल्लेख भएका भाषा बाहेक भियतनामी भाषा → भियतनामको रूपमा लेखेको छ ।
नोट 2) यस पुस्तकमा उल्लेख भएको सार्वजनिक उपभोगिय वस्तुमा लाग्ने शुल्कहरू परिवर्तन हुन सक्दछ ।

सेन्डाई बहुसांस्कृतिक समाज केन्द्र

(खुल्ने समय : दैनिक 9:00-17:00 यधपी, नयाँबर्षको बिदा र महिनामा 1 वा 2 पटक हुने बिदा बाहेक)

विदेशी बासिन्दाहरूको सहज जीवनयापनको लागि परामर्श वा, बहुसांस्कृतिक समाजमा सामुदायिक विकास सँग सम्बन्धित परामर्शहरू पनि प्रदान गर्छौं ।

सेन्डाईको बसोवासलाई सहज पुरयाउको लागि उपयुक्त जानकारीहरू बहुभाषामा प्रदान गर्दछौं। साथै, जापानी भाषा सिक्न इच्छुक व्यक्तिहरूको लागि जापानी भाषा कक्षाको बारेमा पनि जानकारी उपलब्ध छन ।

अंग्रेजी, चाइनिज, कोरियन, भियतनामी र नेपाली भाषाहरूमा चाँही, परामर्शकर्मि द्वारा सिधै परामर्श उपलब्ध हुनेछ ।

TEL : 022-265-2471 **इमेल : tabunka@sentia-sendai.jp**

दोभाषे सहायता टेलिफोन र भिडियो कल द्वारा गरिने दोभाषे सहायता भने, तलको उपलब्ध भएको भाषाहरूमा सेवा प्रदान गरिन्छ।

अंग्रेजी, चाइनिज, कोरियन, भियतनामी, नेपाली, पोर्तुगाली, स्पेनी, थाई, रसियन, इन्डोनेशियन, तागालोग, इटालियन, फ्रान्सेली, जर्मनी, मलेसियन, खामेर, बर्मेली, मंगोलियन, सिंहला, हिन्दी, बंगाली, उर्दु, युक्रेनी भाषाहरू आदि



दोभाषे सहायता टेलीफोन (TEL : 022-224-1919)

दोभाषे सहायता टेलीफोन HP

विदेशी नागरिकका लागि विशेषज्ञिय परामर्श कार्यक्रम नियमित रूपमा सन्चालन गर्दै

आएको छ। मियागी प्रान्त प्रशासनिक लेखनदास संघ, सेन्डाई वकिल संघ, सेन्डाई अध्यागमन बिभाग (इमिग्रेशन) मियागी श्रमिक ब्युरो, तोहोकु कर लेखनदास संघ, सेन्डाई शहर उद्योग ब्यबसाय सहायता केन्द्र ASSISTA का कर्मचारीहरू सँग परामर्श लिन सकिन्छ । परामर्श नि:शुल्क हुनेछ ।



विशेषज्ञिय परामर्श
कार्यक्रम HP

सिटी कार्यालय र वडा कार्यालयको प्रक्रिया आदिको लागि सम्पर्क

सिटी कार्यालय र वडा कार्यालयको प्रक्रिया आदि नबुझेको खण्डमा सेन्डाई सिटी बृस्तित कल सेन्टर 「भनिदेउ MORI नो MIYAKO हेल्पलाइन」 को प्रयोग गरौं । जापानी भाषा बाहेक 5 वटा भाषाहरूमा सहयोग गरिन्छ ।

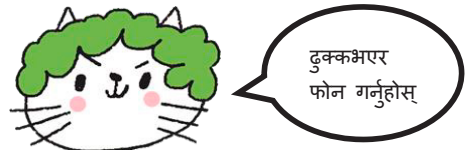
सेन्डाई सिटी बृस्तित कल सेन्टर 「भनिदेउ MORI नो MIYAKO हेल्पलाइन」 TEL : 022-398-4894	
खुल्ने समय	वर्षभरि खुल्ने छ 8:00-20:00 (शनि, आईत, डिसेम्बर 29 तारिक देखि जनवरी 3 तारिक 8:00-17:00)
उपलब्ध भाषाहरू	जापानी, अंग्रेजी, चाइनिज, कोरियन, भियतनामी, नेपाली, भाषाहरू ※ जापानी भाषा बाहेक यो तीन-पक्ष फोनबाट दोभाषे गरिनेछ ।

●यस्तो बेलामा सम्पर्क गर्नुहोस् ●

(1) सिटी कार्यालय र वडा कार्यालयको प्रक्रिया बारेमा जान्न चाहनु भएमा

कहाँ गएर कस्तो प्रकारको प्रक्रिया गर्दा हुन्छ, प्रक्रिया गर्नेबेलामा लिएर अनुपर्न आवश्यक कागपत्रको बारेमा बताउनेछौं ।

- उदाहरण**
- ठेगाना परिवर्तन भयो
 - बच्चा जन्मियो
 - राष्ट्रिय स्वास्थ्य बिमा प्रक्रिया
 - माई-नम्बर कार्डको लागि प्रक्रिया आदि ।



(2) तपाईंले फोहोर बाहिर राख्ने प्रक्रिया जान्न चाहनु भएमा

जस्तै तपाईंले फोहोर बाहिर राख्ने दिन वा फोहोर छुट्याउने तरिका आदि, फोहोर राख्ने नियमहरूको बारेमा बताउनेछौं ।

- उदाहरण**
- फोहोर निकाल्ने समय
 - कागजको फोहोर (पत्रिकाहरू र कार्डबोर्डलाई छुट्याउने तरिका)
 - क्यान, सिसाको बोतलहरू, प्लास्टिक बोतलहरू र ब्याट्रीहरू फाल्ने तरिका

(3) कहाँ सम्पर्क गर्ने भनि थाहा नभएको बेलामा

सिटी कार्यालय वा वडा कार्यालयको कुन ठाउँ मा सम्पर्क गर्दा हुन्छ भनेर थाहा नभएको बेलामा कल सेन्टरमा सम्पर्क गर्नुहोस् ।

※यदि कल सेन्टरबाट जवाफ पाउन सक्नु भएन भने, सेन्डाई बहुसाँस्कृतिक केन्द्रमा सम्पर्क गरेर सोध्न सक्नुहुन्छ ।

※वार्ड कार्यालय र सामान्य शाखा कार्यालयहरू बाट पनि भिडियो कलको माध्यमबाट बहुभाषामा दोभाषे सहायता प्रदान गर्दै आएको छ ।

उपलब्ध भाषाहरू : अंग्रेजी, चाइनिज, कोरियन, भियतनामी, नेपाली, युक्रेनी, रसियन र यसबाहेक अन्य १० भाषाहरू

※सेन्डाई सिटिको वेबसाइटमा स्वचालित अनुवाद गर्न सकिने प्रविधि छ।

वेबसाइटको शीर्ष भागको दायाँ पट्टि "विदेशी भाषा" लेखेको छ त्यहाँबाट आफ्नो भाषा चयन गर्नुहोस्।